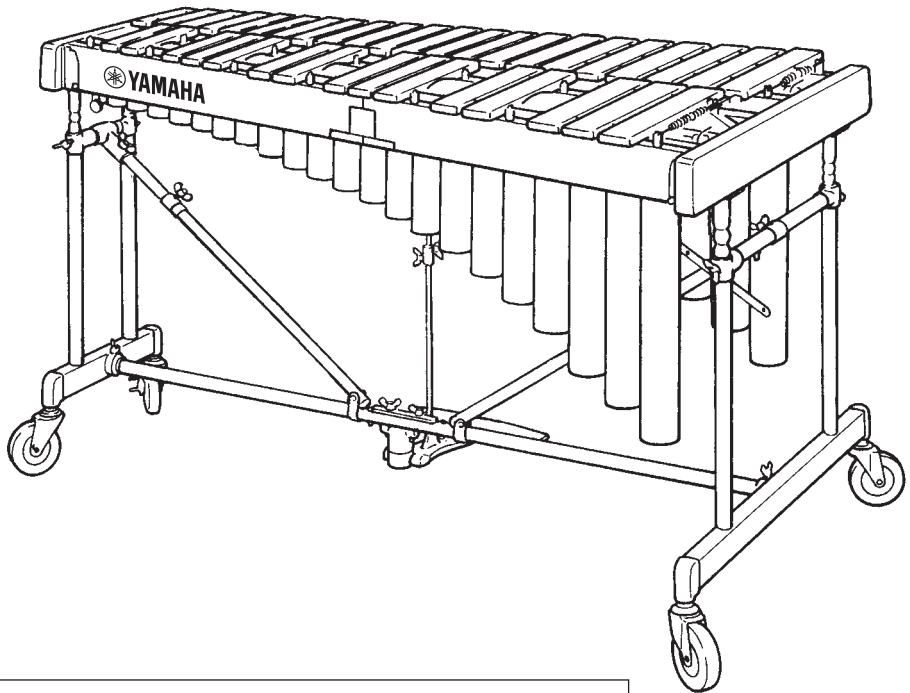


CONCERT VIBRAPHONE

YV-4110(M) YV-3910(M) YV-3710(M) YV-2700(G)

Owner's Manual
Benutzerhandbuch
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Manual do Proprietário
Руководство пользователя
使用说明书
사용설명서
使用説明書



Be sure to read the "PRECAUTIONS" on page 6.
Die „VORSICHTSMASSNAHMEN“ auf Seite 6 lesen.
Veillez à lire les « PRÉCAUTIONS D'USAGE » à la page 6.
Asegúrese de leer "PRECAUCIONES" en la página 6.
Certifique-se de ler as "PRECAUÇÕES" na página 6.
Обязательно прочтите «ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ» на стр. 6.
请务必阅读第 6 页的“注意事项”。
6 페이지의 “안전 주의사항” 을 반드시 읽어 주십시오.
請務必詳閱第 6 頁的「注意事項」。

FCC INFORMATION (U.S.A.)

- 1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!** This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.
- 2. IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.
- 3. NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON," please try to eliminate the problem by using one of the following measures:
 - Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.
 - Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.
 - In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you cannot locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, 6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620, U.S.A.

The above statements apply **ONLY** to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

(529-M04 FCC class B YCA 02)

COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (Supplier's declaration of conformity procedure)

Responsible Party: Yamaha Corporation of America
Address: 6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA. 90620, U.S.A.
Telephone: 714-522-9011
Type of Equipment: Concert Vibraphone
Model Name: YV-4110(M) YV-3910(M) YV-3710(M) YV-2700(G)

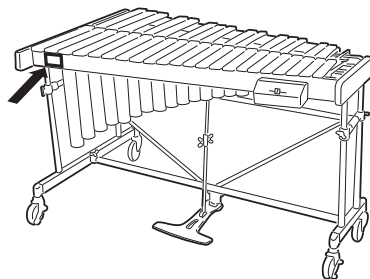
This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

(529-M02 FCC sdoc YCA 02)

The name plate is located on the player side of the product.
Das Typenschild befindet sich an der Spielerseite des Instruments.
La plaque de modèle est située sur le côté musicien du produit.
La placa de identificación está situada en el lado del músico del producto.
A placa de identificação está localizada na lateral do player do produto.
Фирменная табличка изделия расположена на стороне исполнителя.
铭牌位于产品的演奏者侧。
명판은 본 제품의 연주자측에 위치하고 있습니다.
銘牌位於產品的演奏者側。



The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided at right and retain this manual as a permanent record of your purchase.

Model No. _____

Serial No. _____

Purchase Date _____

注意事项

为了确保安全地使用颤音琴，请遵守以下说明。
在允许儿童演奏乐器之前，应有一名负责任的成年人提供有关如何正确使用和对待乐器的适当指导。

**为了防止火灾、电击或受伤，
请确保遵循下述所有注意事项。**



警告

无视该图标所示的警告及产品使用不当会导致死亡或严重的人身伤害。

- 使用颤音琴之前，请仔细阅读以下说明和使用说明书。
- 请勿拆解或改装颤音琴的控制器或驱动器，否则会造成火灾或触电。
- 不得擅自修理或更换部件，除非说明书中另有说明。
- 请勿在以下位置使用或存放乐器，否则会造成火灾或触电。
 - 受高温影响的位置（加热设备附近或阳光直射处等）。
 - 乐器可能受潮的位置（浴室、潮湿的地板上等）或湿度过大的位置。
 - 乐器可能受雨淋的位置。
 - 灰尘过多的位置。
 - 经常有明显振动的地方。
- 使用 AC 适配器时，请勿过度扭曲电源线，或在电源线上面放置重物。否则可能损坏电源线，导致火灾或触电。
- 请勿在乐器周围玩耍嬉戏。碰到乐器会造成伤害，此外，还会使乐器倾翻。请勿让儿童在乐器周围玩耍。
- 请勿倚靠或攀爬乐器，否则会使乐器倾翻，造成严重的人身伤害。
- 切勿将异物（易燃物、硬币、金属丝等）或液体（水、果汁等）放在驱动单元内，否则会造成火灾和触电。
- 如果出现下述情况之一，请关闭电源，拔下 AC 适配器的插头，并尽快要求维修。
 - AC 适配器或电源线损坏。
 - 异物或液体进入驱动单元内部。
 - 驱动单元变湿（雨水等）。
 - 驱动单元工作异常或破损。
- 切勿将乐器置于倾斜或不稳定的表面或平台等位置，否则会使乐器倾翻，造成人身伤害。
- 用乐器的脚轮移动乐器时，
 1. 只能在光滑平坦的表面上移动。应握住乐器的侧架，慢慢地向前推动。
 2. 避免在倾斜、不平整的表面上移动乐器，否则乐器会倾翻、失控而发生危险。
 3. 切勿带动乐器奔跑，否则乐器可能因失控而撞到墙上，造成严重的损伤。
- 抬起或搬动乐器时，应由两人或两人以上用双手握住侧架抬起乐器。

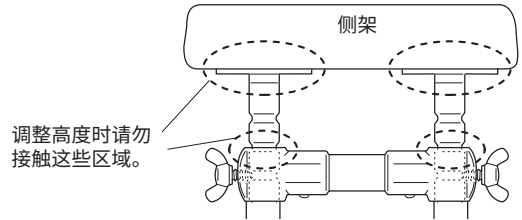


注意

无视该图标所示的警告以及产品使用不当会导致人身伤害或财产损失。

- 请勿在通风不良的地方使用乐器。
- 从插座上断开 AC 适配器时，切勿拉扯电源线。连接或断开电源时，请务必握住 AC 适配器。
- 长时间不使用乐器时，请务必从插座上断开所有 AC 适配器。
- 请务必使用符合 Yamaha 规格的 AC 适配器。使用任何其他 AC 适配器均可能造成损坏。
- 切勿将手或脚放在踏板下面，否则会挤伤手或脚。
- 切勿触碰旋转的风扇，否则会挤伤手指等。
- 除演奏乐器外，切勿将琴槌挪作他用，否则会造成伤害或事故。请勿让儿童擅自使用琴槌，以免对自己或他人造成危险。
- 不使用乐器时，请锁定脚轮上的制动器。
- 调整演奏面的高度（如第 19 页所述）时，必须至少由两人进行操作。尝试独自调整高度会造成乐器倾翻，发生危险。

- 调整高度时，切勿接触如下所示的区域，否则会挤伤手。进行高度调整时，请务必握住侧架。



- 确定所需的高度后，应紧固螺栓。在螺栓松弛的情况下使用乐器，会导致乐器倒塌、产生噪音或其他故障。应定期紧固螺栓。

须知

为避免可能对产品造成损害，请遵循以下须知。

● 请勿在室外使用

避免在室外使用乐器。避免淋雨或受潮。

● 操作

- 请勿在颤音琴上使用钟琴的琴槌或其他坚硬的物品。否则，音板上产生的凹痕或划痕会影响音质。
- 粗暴操作控制器和 / 或驱动器可能会损坏内部电路。

● 移动和运输乐器

- 请小心地移动乐器，以避免碰撞。移动乐器之前，请务必断开 AC 适配器并解除脚轮制动。此外，移过粗糙的表面时，请务必略微抬起乐器。
- 必须将乐器运到其他地方时，请务必完全拆卸乐器，注意正确包装各个部件。拆分步骤与组装顺序相反。

● 维护

应时常使用柔软干燥的布或硅树脂布擦亮音板。可用少量酒精擦掉无法用干布去除的污垢。切勿使用稀释剂、苯或湿布进行清洁。

● 保存本说明书以备日后参考

阅读本说明书后，请务必妥善保存。

● 组装注意事项

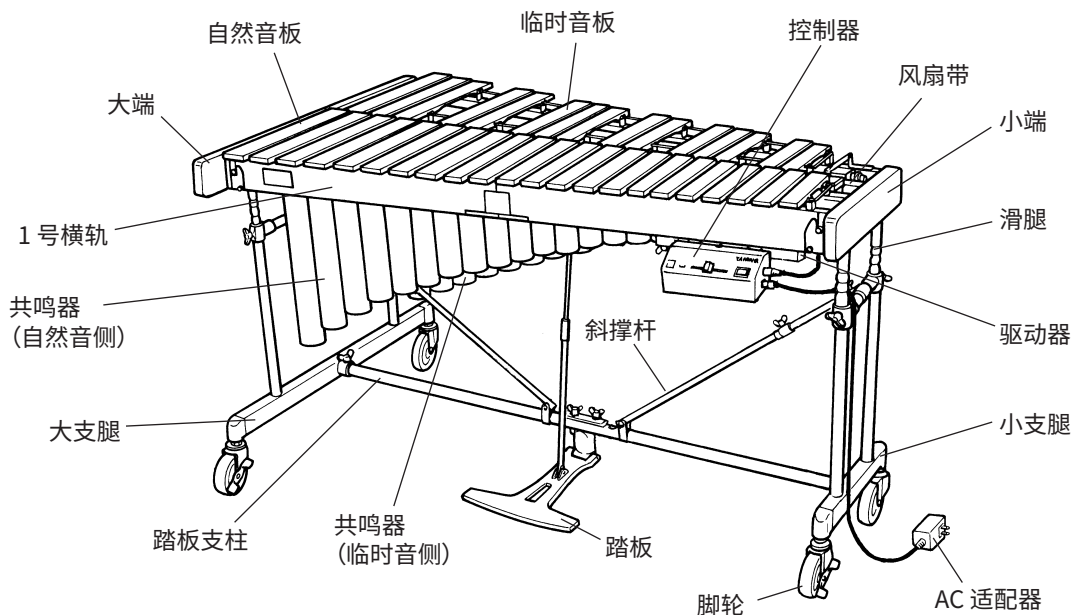
- 请遵循本说明书中概述的步骤组装或拆卸仪器。组装顺序不正确可能会损害乐器的性能和功能，或产生运行噪音。
- 组装后请务必调整线夹的位置。
YV-4110(M) YV-3910(M) YV-3710(M) 第 19 页)
- 敲击面高度调整 (YV-4110(M) YV-3910(M) YV-3710(M) : 第 19 页 ; YV-2700(G) : 第 25 页) 必须由至少两人执行。
- 在对支腿进行最后调整之后，必须旋紧固定螺钉以防松动。松动会导致乐器在演奏过程中移动，并会产生运行噪音及其他问题。定期拧紧螺钉。

保护环境

如果需要废弃设备时，请与本地相关机构联系，获取正确的废弃方法。

请勿将设备随意丢弃或作为生活垃圾处理。

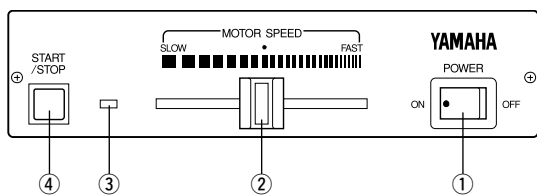
各部分名称



* 图示为 YV-3710 型。

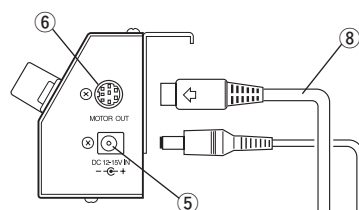
■ 颤音琴驱动单元

● 控制器 (演奏者侧)

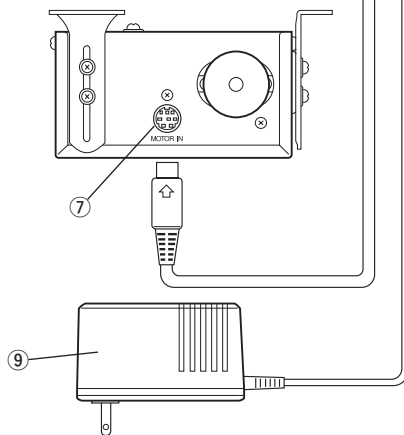


- ① POWER (电源) 开关
打开和关闭电源。
- ② MOTOR SPEED (电机速度) 滑块
控制风扇转速。
- ③ LED 指示灯
打开电源时变亮, 风扇转动时闪烁。
- ④ START/STOP (开始 / 停止) 按钮
开始和停止风扇转动。
- ⑤ DC 12-15V IN (DC 12-15V 输入) 插孔
- ⑥ MOTOR OUT (电机输出) 端子
- ⑦ MOTOR IN (电机输入) 端子
- ⑧ 8 针 DIN 电缆
- ⑨ AC 适配器

● 控制器 (右侧)



● 驱动器 (演奏者侧)



包装内容

颤音琴的包装箱内应包含以下部件。

* 包装中的横轨和共鸣器是折叠状态。

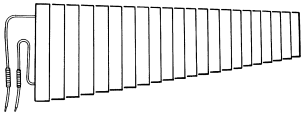
组装乐器之前，请确认所列部件是否齐全。

* 如有部件缺失，请与您购买乐器的商店联系。

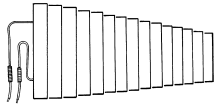


· 打开横轨和共鸣器的包装时，小心不要夹到手指。

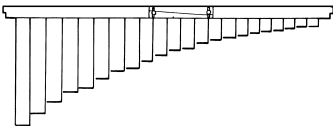
① 自然音板 x 1



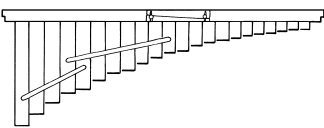
② 临时音板 x 1



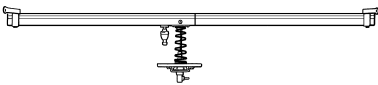
③ 共鸣器 (自然音侧) x 1



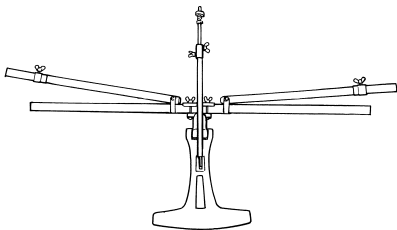
④ 共鸣器 (临时音侧) x 1



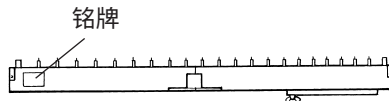
⑤ 制音器 x 1



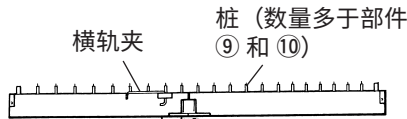
⑥ 踏板支柱 x 1



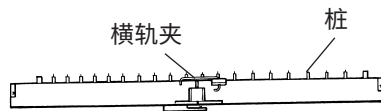
⑦ 横轨 (1) : 演奏者侧 x 1



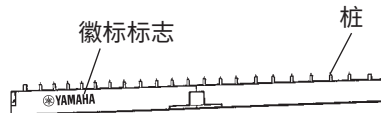
⑧ 横轨 (2) : 演奏者侧 x 1



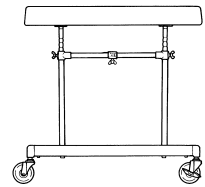
⑨ 横轨 (3) : 听众侧 x 1



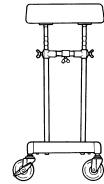
⑩ 横轨 (4) : 听众侧 x 1



⑪ 大支腿 x 1



⑫ 小支腿 x 1

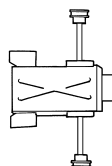


⑬ 同步带 (风扇带) x 2

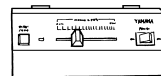


颤音琴驱动单元 : YVM-300

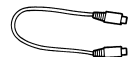
⑭ 驱动器 x 1



⑮ 控制器 x 1



⑯ 8 针 DIN 电缆 x 1



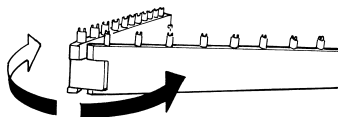
包装内容

■ 可分离式部件和可折叠式部件

YV-4110(M) YV-3910(M) YV-3710(M) 的较大部件可以折叠或轻松拆分为较小部件。乐器分解后，其紧凑的尺寸便于运输，并可最大限度地减少所需的存放空间。

● 横轨

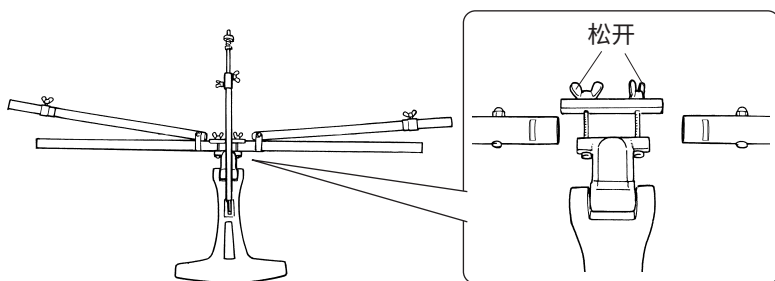
横轨可从中央折叠。



● 踏板支柱

踏板支柱可分为左右两个部分和踏板部分。

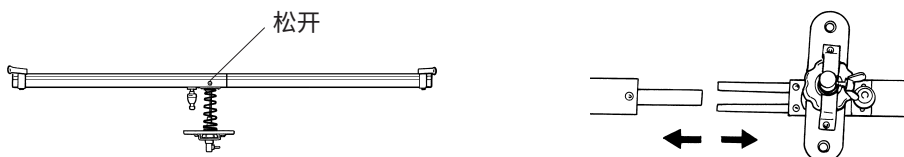
可松开 2 个蝶型螺母，从踏板接头上取下支柱。



● 制音器

制音器可分为两个部分。

可松开螺栓，分为左右两个部分。

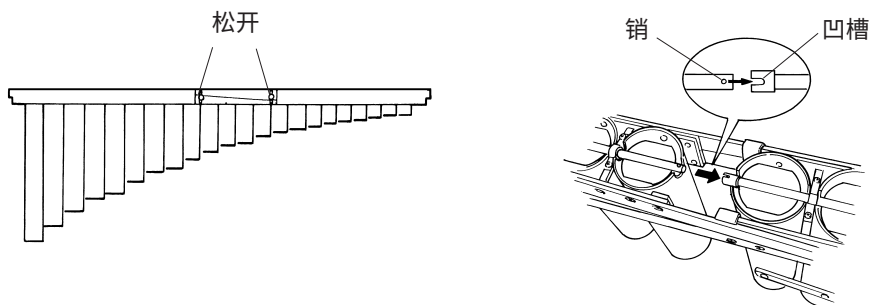


● 共鸣器

两个共鸣器可分为两个部分。

可松开两个螺栓，分为左右两个部分。

* 组装共鸣器时，请务必正确对准销和凹槽。



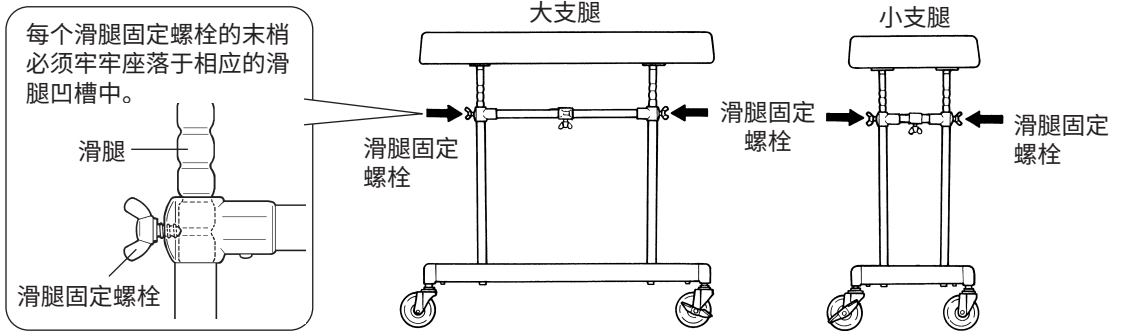
组装



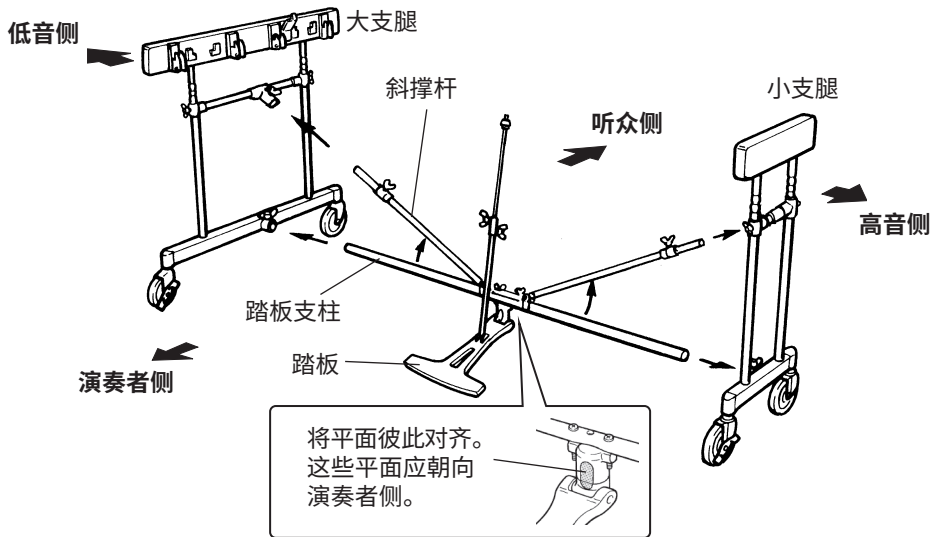
- 出于安全考虑，应由两人或更多人在空间足够大的地方进行组装。
- 组装乐器时，小心不要夹到手指。尤其是在组装横轨和共鸣器时，应该两人一起操作，同时要仔细检查好每一步。

1 用加固支柱和踏板支柱连接大支腿和小支腿。

* 继续之前，请确认大小支腿的滑腿固定螺栓已旋紧。



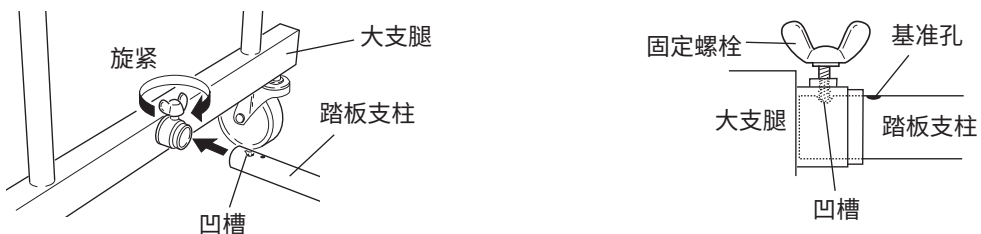
1-1 安放大支腿、小支腿和踏板支柱，使各个部件在组装后的位置如下图所示。



1-2 将踏板支柱凹槽面朝上尽量插入大端支腿的较低接口（将凹槽与固定螺栓对准），然后旋紧固定螺栓。

* 凹槽旁边的小孔用作正确插入位置的基准点。

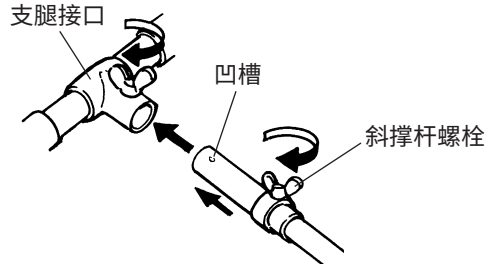
1-3 用相同的方法连接踏板支柱的另一端和小支腿。



组装

1-4 松开斜撑杆螺栓，伸出斜撑杆并将斜撑杆的末端插入支腿的接口。使凹槽对准固定螺栓（与踏板支柱的组装方法相同），旋紧固定螺栓。

1-5 用相同的方法连接另一侧的斜撑杆和小支腿。

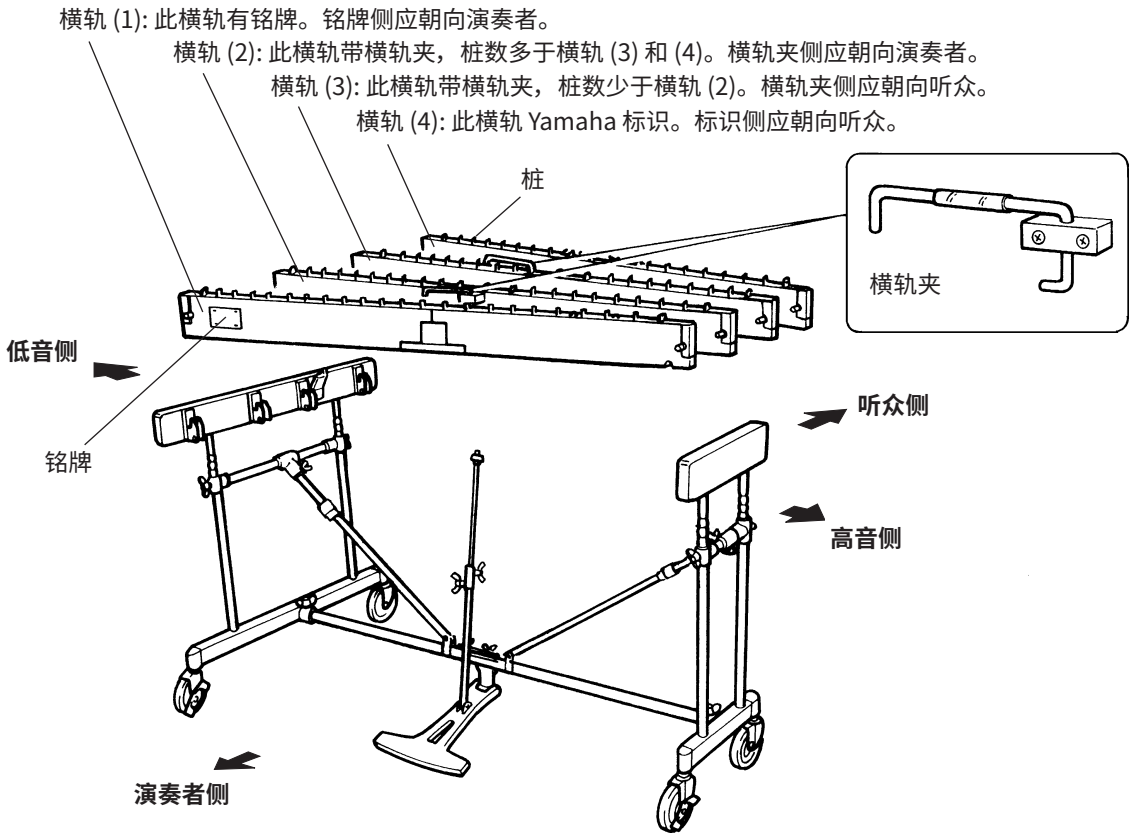


2 将横轨 (1) 至 (4) 插入支腿。

2-1 先插入横轨 (2)。

* 请勿一次性完全插入横轨的一侧，而应当先逐渐地交替推入左右两侧，然后再向下推动横轨直至其停止不动。

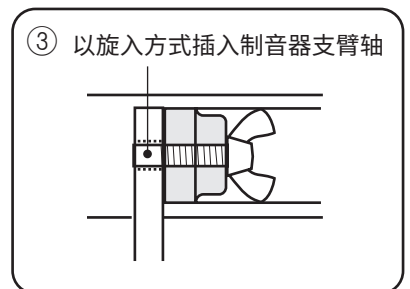
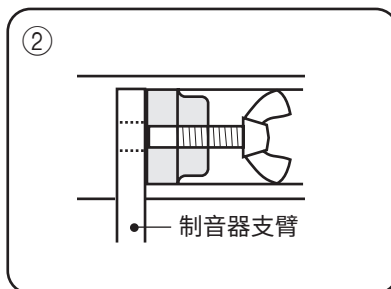
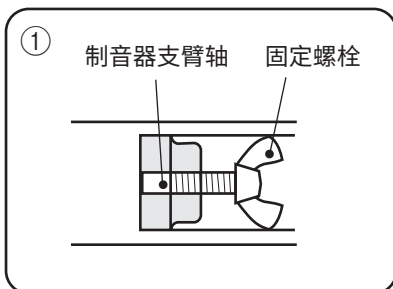
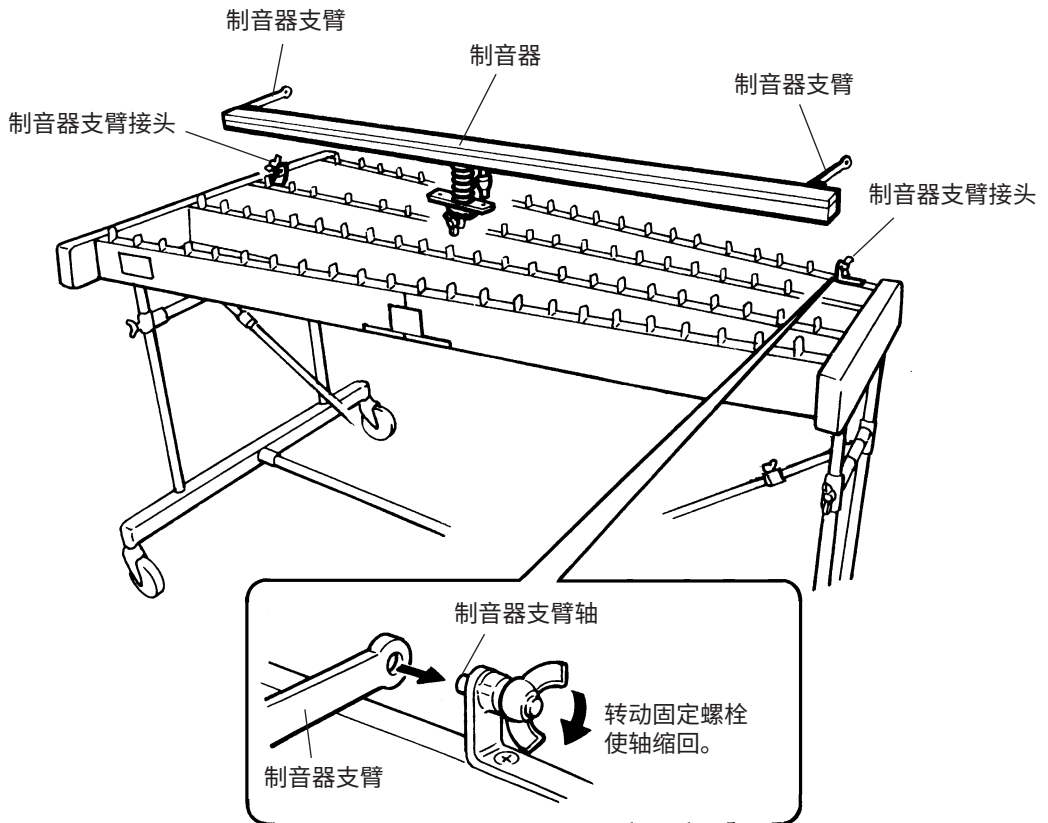
2-2 接下来，按 (3)、(1) 和 (4) 的顺序依次牢固插入横轨。



* 图示为 YV-3710 型。

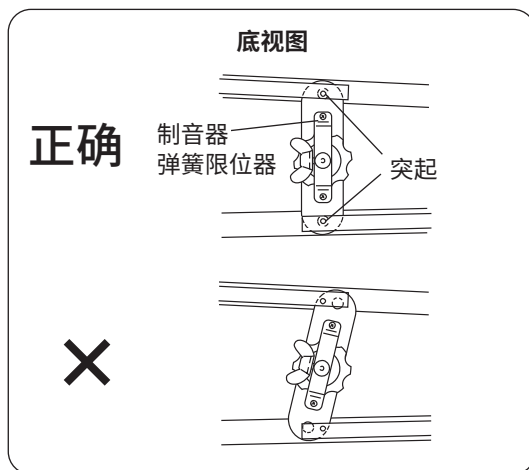
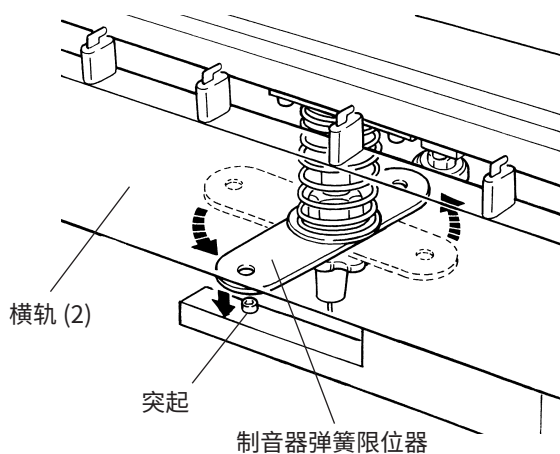
3 安装制音器。

- 3-1 ① 逆时针转动制音器支臂接头的固定螺栓（制音器支臂轴），直至接头孔中的轴完全消失。
 ② 使制音器支臂孔对准制音器支臂轴。
 ③ 顺时针转动制音器支臂接头的固定螺栓，将制音器支臂轴插入制音器支臂。

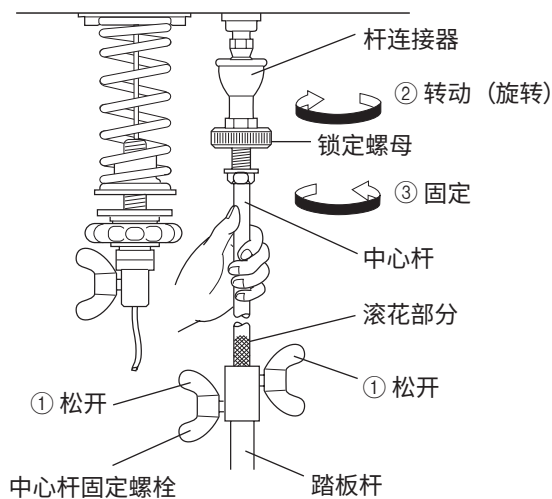


组装

3-2 将制音器弹簧限位器两端的孔对准横轨 (2) 和 (3) 底面接合件的突起，然后插入。



- 3-3
- ① 松开中心杆固定螺栓，伸出中心杆。
 - ② 握住中心杆，同时转动杆连接器，连接中心杆和杆连接器的接合件。
 - ③ 旋紧杆连接器直至其停止，然后用锁定螺母固定。

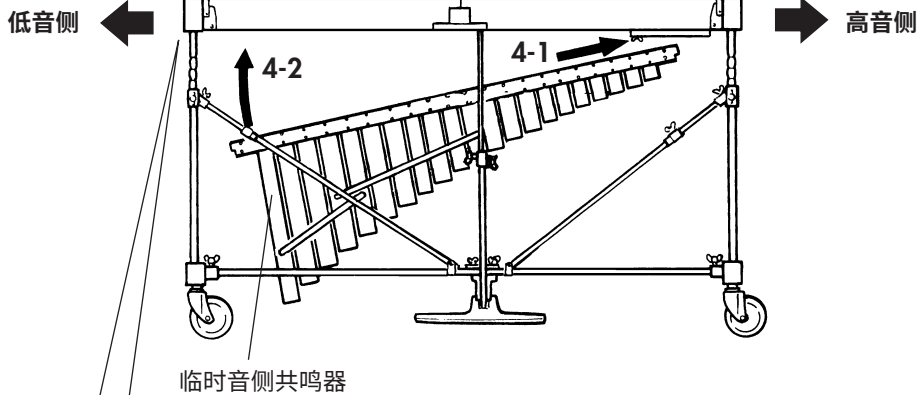
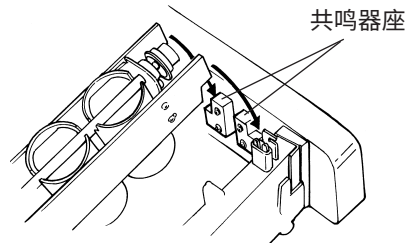


4 安装共鸣器。

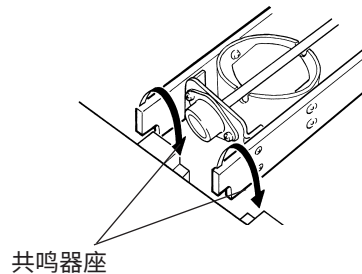
从琴架下方插入共鸣器。首先，将小端安置在共鸣器座（橡胶）上，然后再安置大端。

- 须知**
- 小心不要混淆自然音共鸣器和临时音共鸣器。
 - 小心不要让共鸣器碰到腿部等部位。

4-1 先将小端安置在对应的共鸣器座上。



4-2 要接合大端，先将其抬到共鸣器座的上方，然后将其插入两个共鸣器座之间的间隙，如下图所示。

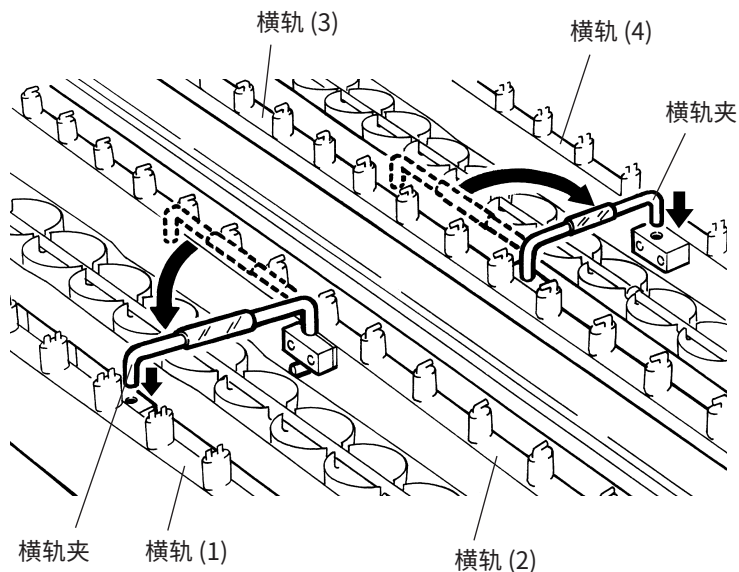


组装

5 安放音板。

5-1 (请参照步骤 3-3 的图示) 抬起踏板，直至滚花部分完全缩回，然后通过旋紧中心杆固定螺栓来固定中心杆。

5-2 将横轨 (2) 和 (3) 上的横轨夹分别与横轨 (1) 和 (4) 接合。

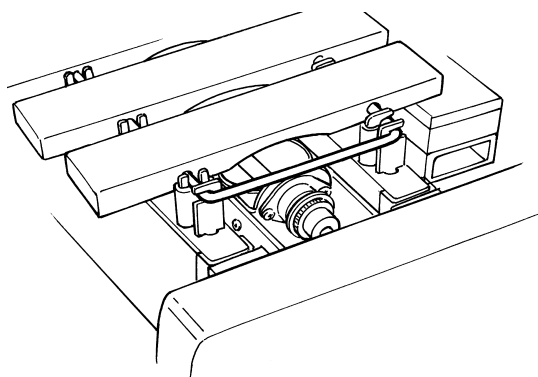


5-3 踩住踏板，使制音器保持在下降状态，然后小心地安放音板。

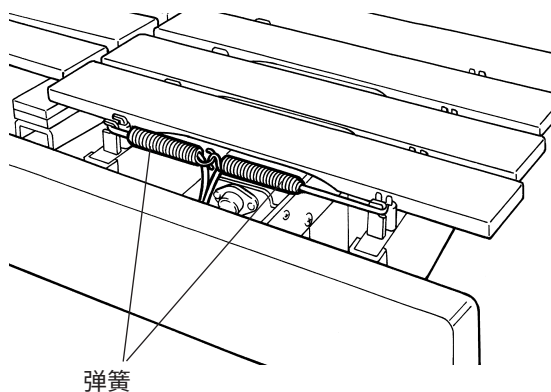
分别排列每个音板，将其细绳钩在对应的桩上。

确认所有细绳已绑到对应的桩上，然后相互钩住大端的两根弹簧。

低音侧



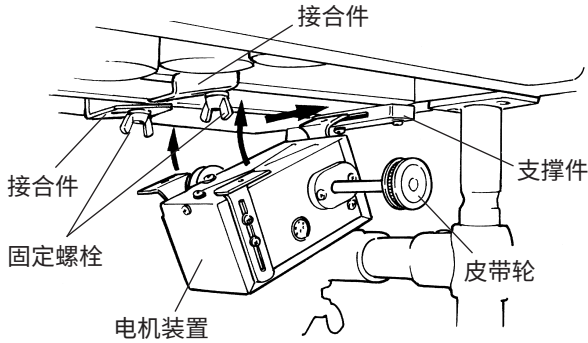
高音侧



6 安装驱动器。

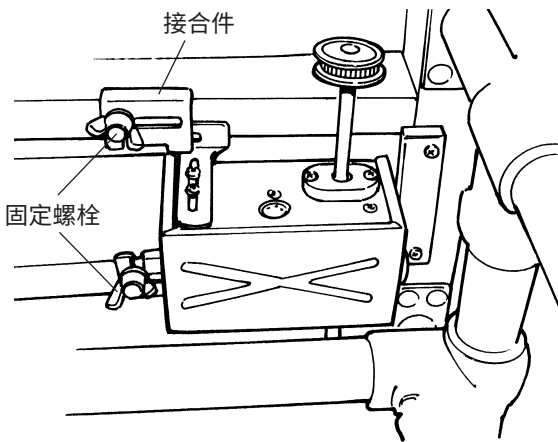
6-1 松开小端横轨 (2) 和 (3) 底部的固定螺栓，朝大端方向滑动两个接合件。

6-2 将驱动器支座完全插入支撑件。



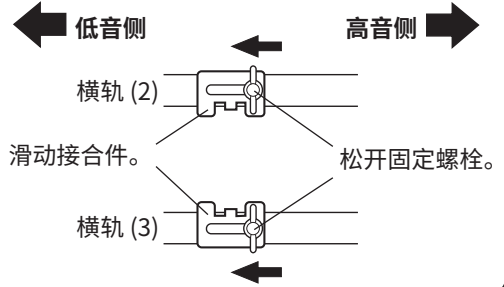
6-3 将步骤 6-1 当中移动的接合件重新滑回小端。将驱动器两侧的支座与接合件牢固接合，然后旋紧固定螺栓，使驱动器固定。

* 安放驱动器时，应使两侧的皮带轮位于风扇侧皮带轮的正下方。



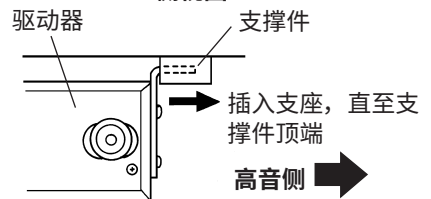
6-1

底视图



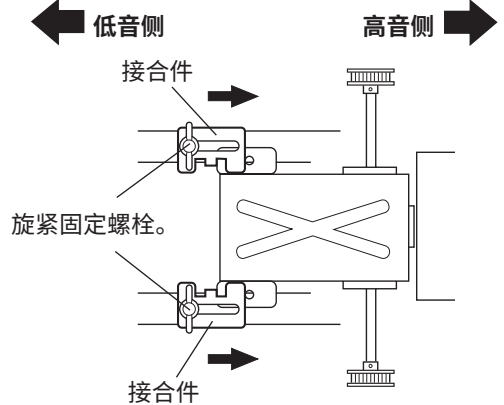
6-2

侧视图



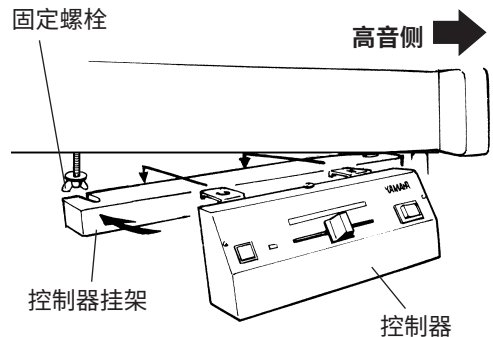
6-3

底视图



7 安装控制器。

松开固定螺栓，滑出控制器挂架，将控制器挂在挂架上。将控制器挂架返回到适当的位置，然后旋紧固定螺栓。



组装

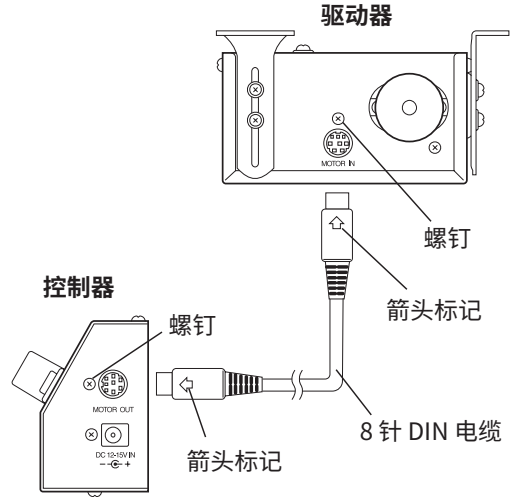
8 连接驱动器和控制器。

用附带的 8 针 DIN 电缆 * 连接驱动器的 MOTOR IN (电机输入) 端子和控制器的 MOTOR OUT (电机输出) 端子。

连接时, 使插头上的箭头标记 (⇨) 对准插口旁的螺钉。

* 如果 8 针 DIN 电缆遗失, 可订购以下备件:

部件号	部件名称	规格
W5172200	8 针 DIN 电缆	L=220



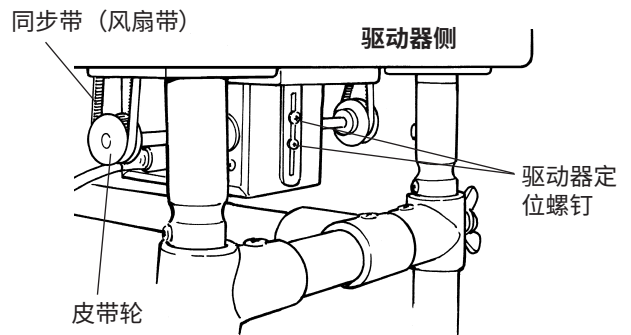
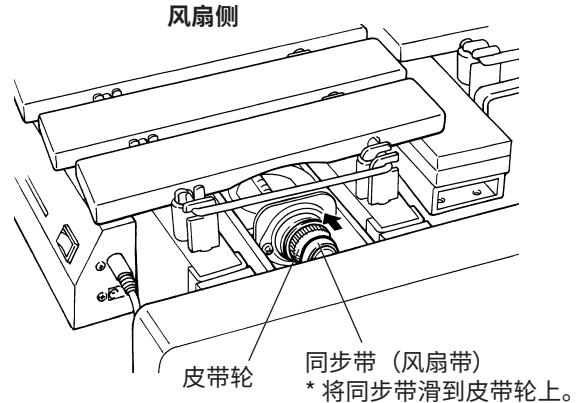
9 安装同步带 (风扇带)。

先将同步带套在驱动器皮带轮上, 然后再将其小心地滑到风扇侧皮带轮上。

如果因皮带轮之间的距离过宽而无法安装皮带, 或由于皮带轮距离过窄而导致皮带滑落, 请松开两个驱动器定位螺钉 (参见右图) 来调整皮带轮的距离 (皮带张力)。调整后请旋紧螺钉。

* 如果皮带遗失或破损, 可订购以下备件:

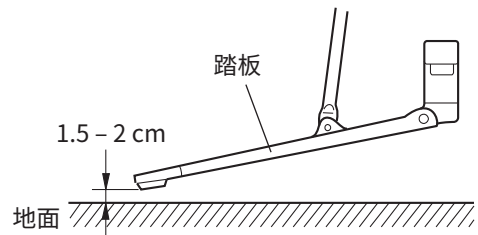
部件号	部件名称	规格
W5128092	同步带	180TN15-3.0



10 调整

10-1 踏板行程调整

松开中心杆固定螺栓, 将中心杆的伸出长度调整到所需的踏板行程, 然后重新紧固螺栓。推荐的行程 (踏板与地面之间的距离) 为 1.5 到 2 cm。



10-2 线夹调整

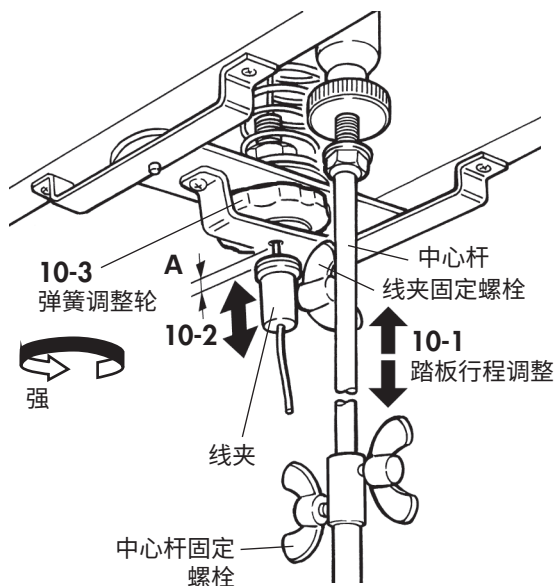
为了便于包装设备以便运输，线夹最初设置在较低的位置。正常使用时，应对线夹做如下调整：在放开踏板的状态下，松开线夹的固定螺栓，向上移动线夹，直至右图中的距离 A 为 1 到 3 mm，然后在该位置旋紧固定螺栓。

通过线夹位置的相应更改，还可以将乐器设为“半制音”（略微延续的制音效果）或“开放制音”*。

*要设为“开放制音”，请完全踩下制音踏板，使制音器保持打开状态，然后将线夹设到最高位置来锁定制音器。

10-3 制音器弹簧调整

通过逆时针转动弹簧调整轮，可以增强制音效果（对音板的压紧力）和踏板力。



10-4 音板高度调整



注意

- 在调节音板的高度时，请确保由两人用双手支撑住框架（一人一端）。

要调整音板的高度，请先按照以下步骤 9、8、7、6、5 和 4 的相反顺序拆下同步带、驱动器、控制器、音板和共鸣器，然后松开中心杆固定螺栓。

用手支撑着框架末端，小端和大端的滑腿固定螺栓。

将框架末端抬到所需的高度，然后使各个固定螺栓对准相应的滑腿凹槽，将其旋紧。下一个较高的凹槽与上面的支腿边缘齐平时，螺栓便对准凹槽。

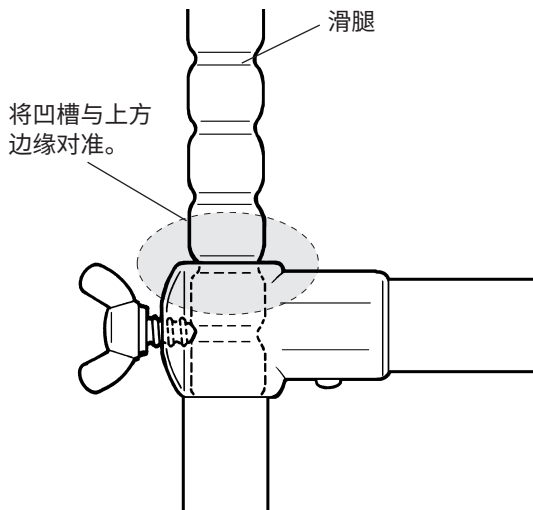
*从顶端开始第四个凹槽对应标准的高度设定。



注意

- 调整过程中请勿触摸滑腿。否则，您可能会夹伤手指。
- 如果在凹槽以外的任何位置拧紧螺栓，滑腿可能会打滑，发生危险。

完成组装后，进行检查以确保每个螺栓均已旋紧。



演奏之前

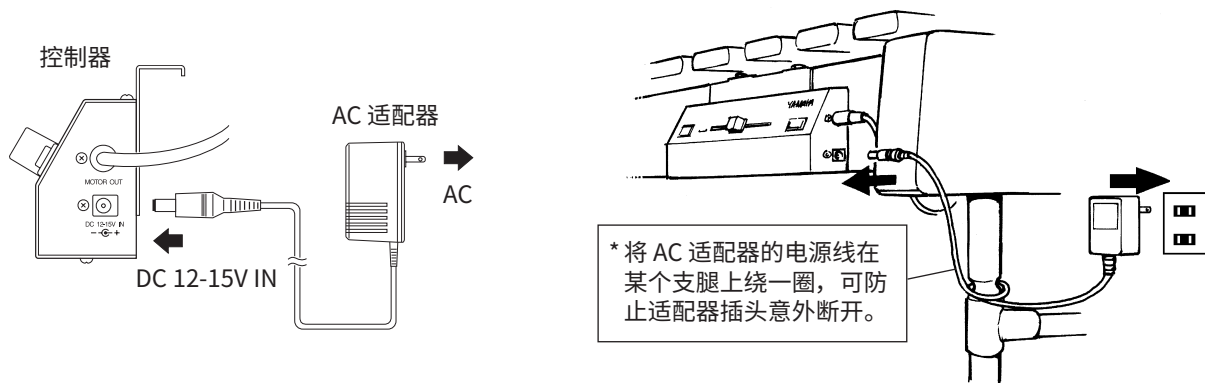
■ 电源

准备 AC 适配器。消费者应配套使用获得 CCC 认证并满足标准要求的电源适配器。



· 请务必使用随设备一同提供的交流电源适配器。

- 1 将 AC 适配器的小插头连接到控制器的 DC 12-15V IN (DC 12-15V 输入) 插孔。
- 2 将 AC 适配器连接到电源插座。

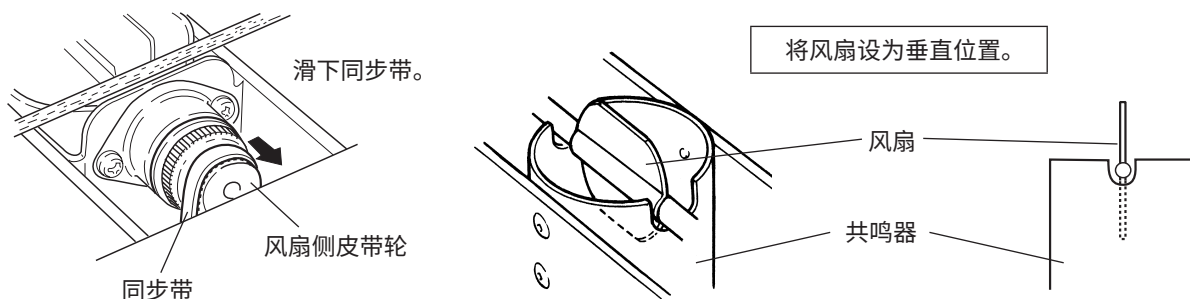


■ 暂停记忆功能设定 (仅限 YV-4110(M) YV-3910(M) YV-3710(M))

YV-4110(M)、YV-3910(M) 和 YV-3710(M) 具备暂停记忆功能 (PAUSE MEMORY FUNCTION)，可以使风扇始终停止在关闭（不施加颤动效果）时的相同位置。

连接到 AC 插座之后，按照以下步骤将暂停记忆 (PAUSE MEMORY) 设为所需的风扇停止位置：

- 1 打开控制器的电源。
- 2 按一下 START/STOP 按钮启动风扇，然后再按一下 START/STOP 按钮停止风扇。
- 3 如图所示，从风扇侧的皮带轮上滑下同步带。垂直放置风扇（具有最强共鸣效果的风扇位置），然后重新安装同步带。
自然音侧和临时音侧均需执行此设定。



包装内容

颤音琴的包装箱内应包含以下部件。

* 包装中的横轨和共鸣器是折叠状态。

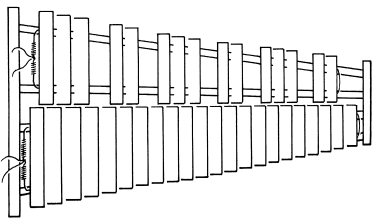
组装乐器之前，请确认所列部件是否齐全。

* 如有部件缺失，请与您购买乐器的商店联系。



· 打开横轨和共鸣器的包装时，小心不要夹到手指。

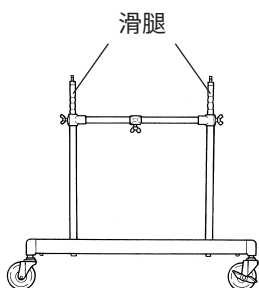
① 颤音琴主体 x 1



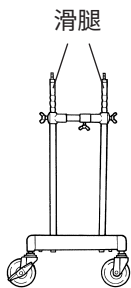
⑥ 加固支柱 x 1



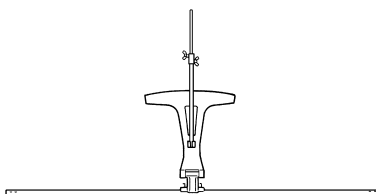
② 大支腿 x 1



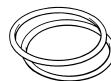
③ 小支腿 x 1



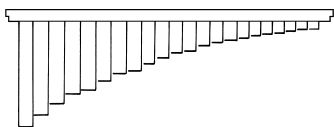
⑦ 踏板支柱 x 1



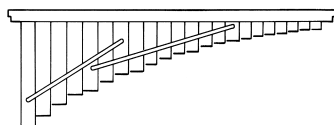
⑧ 圆带 (风扇带) x 2



④ 共鸣器 (自然音侧) x 1

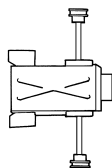


⑤ 共鸣器 (临时音侧) x 1

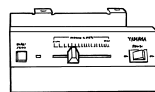


颤音琴驱动单元：YVM-200 YVM-100

⑨ 驱动器 x 1



⑩ 控制器 x 1



⑪ 8 针 DIN 电缆 x 1

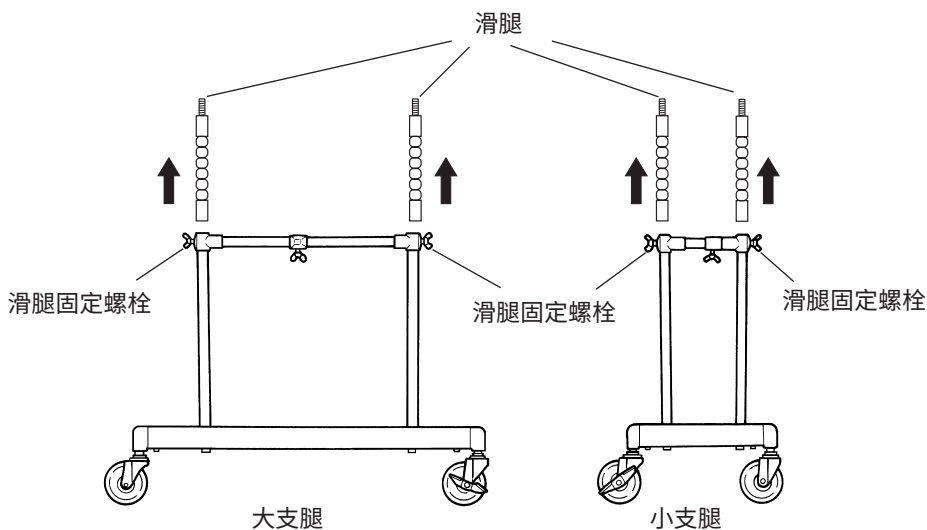


组装



- 出于安全考虑，应由两人或更多人在空间足够大的地方进行组装。
- 组装乐器时，小心不要夹到手指。尤其是在组装横轨和共鸣器时，必须两人一起操作，同时要仔细检查好每一步。

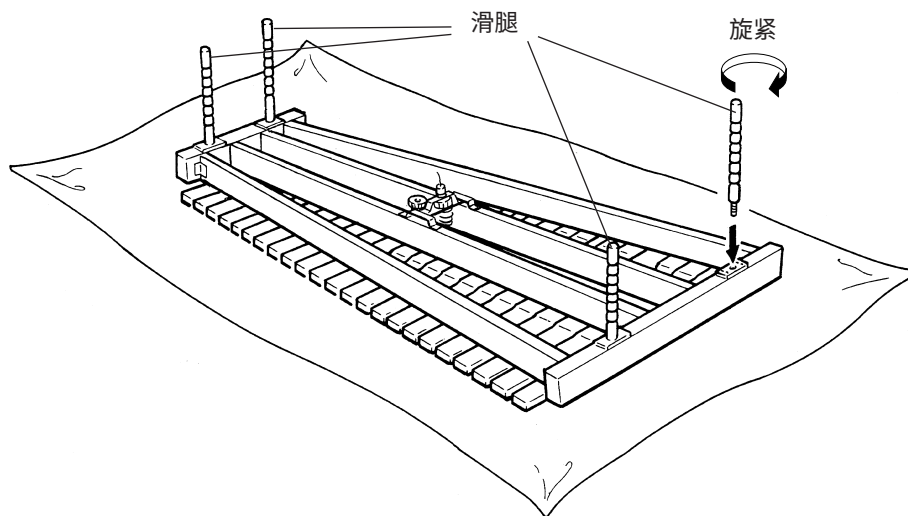
1 松开大支腿和小支腿的滑腿固定螺栓，取下四根滑腿。



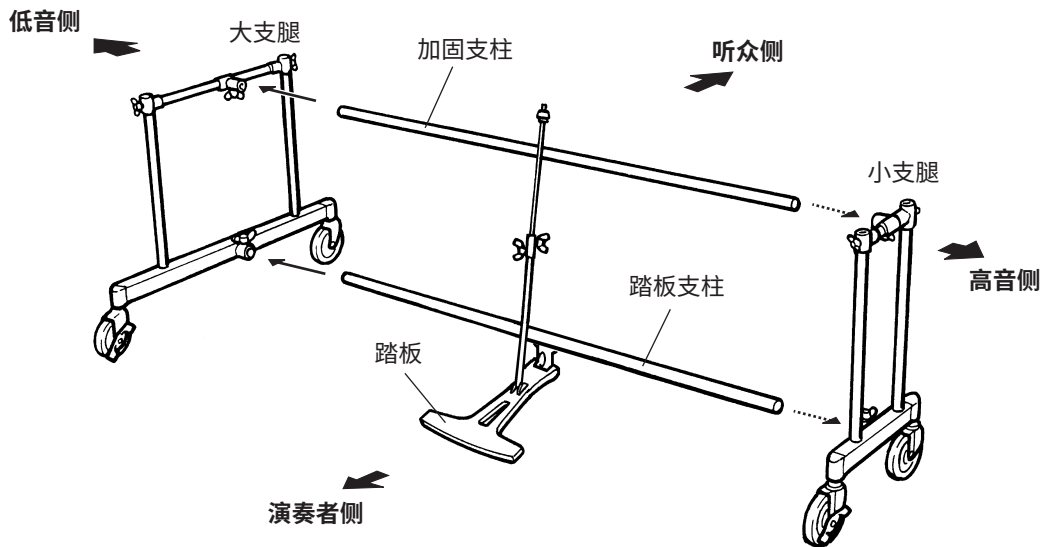
* 图示为 YV-2700 型。

2 将主体底侧朝上放置在地板上。

3 将各个滑腿旋入主体底侧的螺孔。(四根滑腿完全相同。)



- 4 放置大支腿、小支腿、踏板支柱和加固支柱，使各个部件在组装后的位置如下图所示。



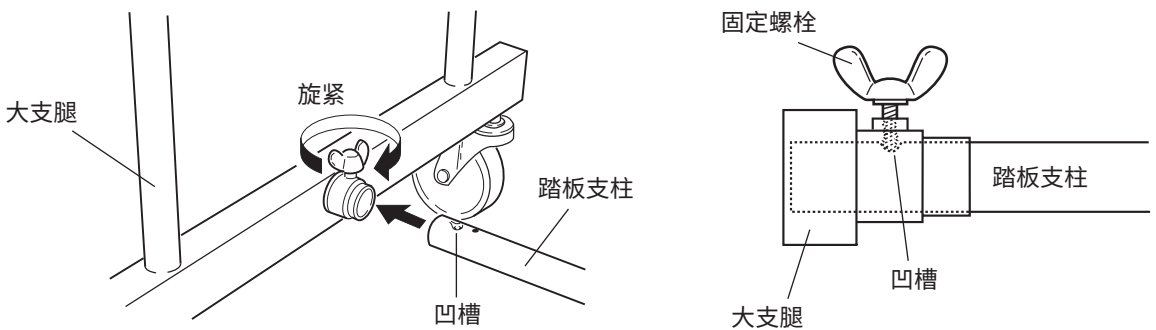
- 5 连接大小支腿和踏板支柱及加固支柱。

将踏板支柱凹槽面朝上尽量插入大端支腿的较低接口（将凹槽与固定螺栓对准），然后旋紧固定螺栓。

* 凹槽旁边的小孔用作正确插入位置的基准点。

- 6 以相同的方式，使加固支柱的凹槽朝下，将加固支柱插入大支腿的上部接口，然后旋紧固定螺栓。

- 7 用相同的方法连接两根支柱的另一端和小支腿。



组装

8 连接滑腿和大小支腿。

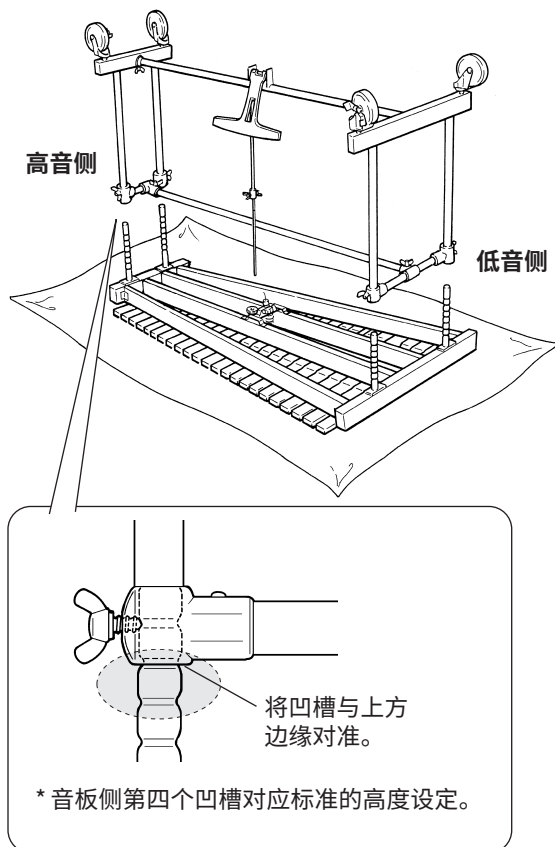


- 在调节音板的高度时，请确保由两人用双手支撑住框架（一人一端）。

从上方对准支腿，使滑腿滑入对应的支腿孔。调整到所需的高度，然后，使各个滑腿固定螺栓对准相应的滑腿凹槽，将其旋紧。下一个凹槽与上面的支腿边缘齐平时，固定螺栓便对准凹槽。



- 调整过程中请勿触摸滑腿。否则，您可能会夹伤手指。
- 如果在凹槽以外的任何位置拧紧螺栓，滑腿可能会打滑，发生危险。



9 固定支腿后，连接踏板和制音器。

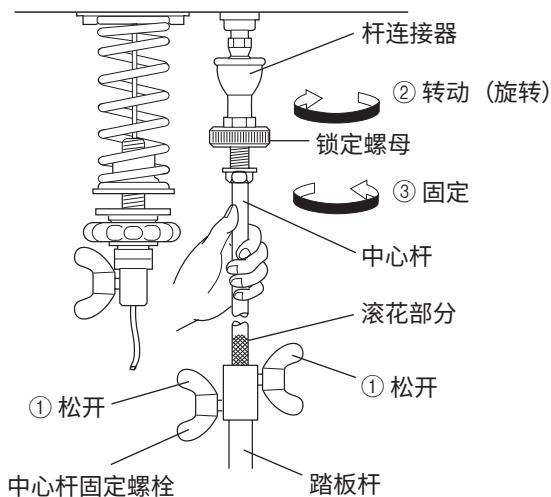
- ① 松开中心杆固定螺栓，伸出中心杆。
- ② 握住中心杆，同时转动杆连接器，连接中心杆和杆连接器的接合件。
- ③ 旋紧杆连接器直至其停止，然后用锁定螺母固定。

10 立起颤音器，然后安装共鸣器。

(请参阅页面第 15 页上的 YV-4110(M) YV-3910(M) YV-3710(M) 组装步骤 4。)

11 安装驱动器和控制器，然后用附带的 8 针 DIN 电缆连接这些装置。

(请参阅页面第 17 页和 18 上的 YV-4110(M) YV-3910(M) YV-3710(M) 组装步骤 6 到 8。)



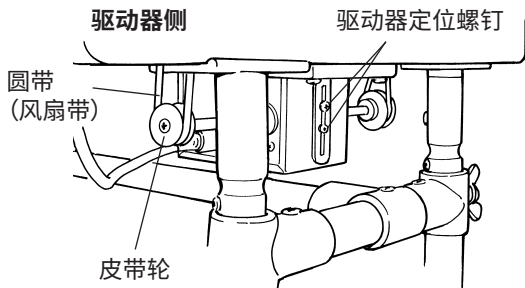
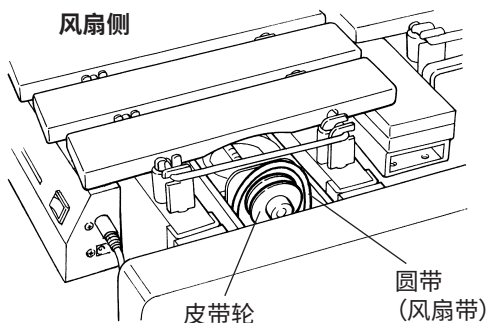
12 安装圆带（风扇带）。

先将圆带（风扇带）滑到风扇侧皮带轮上，然后再将其拉到驱动器皮带轮的边缘上。

如果因皮带轮之间的距离过宽而无法安装皮带，或由于皮带轮距离过窄而导致皮带滑落，请松开两个驱动器定位螺钉（参见右图）来调整皮带轮的距离（皮带张力）。调整后请旋紧螺钉。

*如果皮带遗失或破损，可订购以下备件：

部件号	部件名称	规格
W5128041	风扇带	3ØL275



13 调整踏板行程。

(请参阅页面第 18 页上的 YV-4110(M) YV-3910(M) YV-3710(M) 组装步骤 10-1。)

14 组装后，确认各个螺栓和螺钉已旋紧。

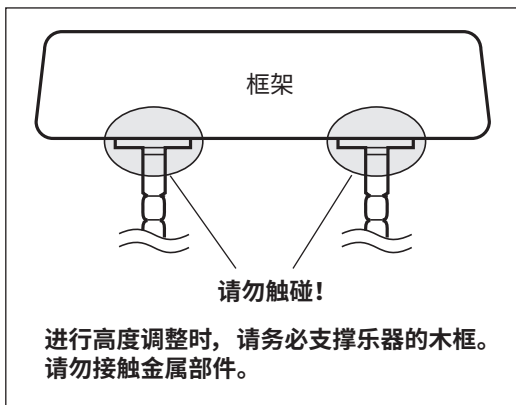
15 高度调整工作必须至少由两人进行。

要调整音板的高度，请先取下圆带（风扇带）、驱动器、控制器和音板*，然后再松开中心杆固定螺栓。

(*要取下音板，请脱开大端的弹簧，然后从桩上解开琴弦。)

用手支撑琴架两端（请勿接触图中所示的金属部件），松开滑腿固定螺栓。

将琴架末端抬到所需的高度，然后使各个滑腿固定螺栓对准相应的滑腿凹槽，将其旋紧。下一个较高的凹槽与上面的支腿边缘齐平时，螺栓便对准凹槽。（请参阅页面第 24 页上的步骤 8。）



- 调整过程中请勿触摸滑腿。否则，您可能会夹伤手指。
- 如果在凹槽以外的任何位置拧紧螺栓，滑腿可能会打滑，发生危险。

16 至此完成乐器的组装。

要演奏乐器，请将 AC 适配器连接到控制器的 DC 12-15V IN (DC 12-15V 输入) 插孔。（请参阅页面第 20 页上的 YV-4110(M) YV-3910(M) YV-3710(M) “电源” 组装步骤。）

完成组装后，进行检查以确保每个螺栓均已旋紧。

规格

■ YV-4110(M)

- 音域：c-c4，4 个八度
- 音板：铝合金，宽度由 39 mm 递增至 57 mm，厚度为 13 mm，**YV-4110**:光面金色涂层，**YV-4110M**:亚光面金色涂层
- 音高：A = 442 Hz
- 驱动单元：YVM-300（暂停记忆控制器），25–145 rpm
- 电源：YamahaAC 适配器 PA-130（D.C. 12V 1A +⊕-- 北美）、PA-D015（D.C. 15V 1A +⊕-- 欧洲）或 Yamaha 推荐的其他适配器。
- 功耗：2.9 W（PA-130）、3.6 W（PA-D015）
- 尺寸（长 x 宽）：185 x 83 cm
- 高度调节：86–94 cm
- 重量：65 kg
- 超大脚轮：高度 100 mm

■ YV-3910(M)

- 音域：c-f3，3-1/2 个八度
- 音板：铝合金，宽度由 39 mm 递增至 57 mm，厚度为 13 mm，**YV-3910**:光面金色涂层，**YV-3910M**:亚光面金色涂层
- 音高：A = 442 Hz
- 驱动单元：YVM-300（暂停记忆控制器），25–145 rpm
- 电源：YamahaAC 适配器 PA-130（D.C. 12V 1A +⊕-- 北美）、PA-D015（D.C. 15V 1A +⊕-- 欧洲）或 Yamaha 推荐的其他适配器。
- 功耗：2.9 W（PA-130）、3.6 W（PA-D015）
- 尺寸（长 x 宽）：164 x 83 cm
- 高度调节：86–94 cm
- 重量：61 kg
- 超大脚轮：高度 100 mm

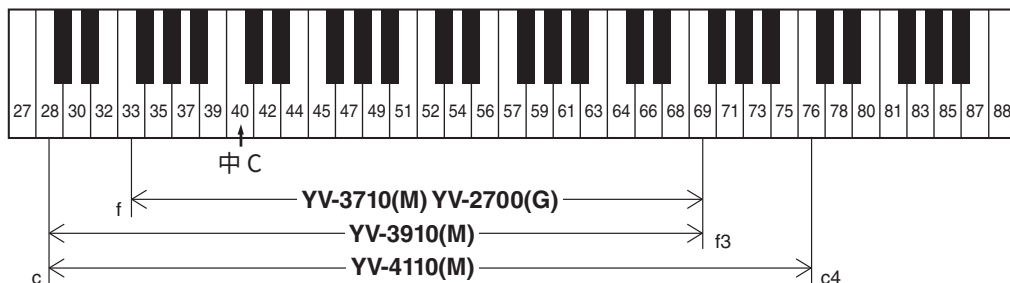
■ YV-3710(M)

- 音域：f-f3，3 个八度
- 音板：铝合金，宽度由 39 mm 递增至 57 mm，厚度为 13 mm，**YV-3710**:光面金色涂层，**YV-3710M**:亚光面金色涂层
- 音高：A = 442 Hz
- 驱动单元：YVM-300（暂停记忆控制器），25–145 rpm
- 电源：YamahaAC 适配器 PA-130（D.C. 12V 1A +⊕-- 北美）、PA-D015（D.C. 15V 1A +⊕-- 欧洲）或 Yamaha 推荐的其他适配器。
- 功耗：2.9 W（PA-130）、3.6 W（PA-D015）
- 尺寸（长 x 宽）：143 x 82 cm
- 高度调节：86–94 cm
- 重量：58 kg
- 超大脚轮：高度 100 mm

■ YV-2700(G)

- 音域：f-f3，3 个八度
- 音板：铝合金，宽度由 39 mm 递增至 57 mm，厚度为 13 mm，**YV-2700**:银色的缎面涂层，**YV-2700G**:光面金色涂层
- 音高：A = 442 Hz
- 驱动单元：YVM-200（暂停控制器），25–145 rpm
- 电源：YamahaAC 适配器 PA-130（D.C. 12V 1A +⊕-- 北美）、PA-D015（D.C. 15V 1A +⊕-- 欧洲）或 Yamaha 推荐的其他适配器。
- 功耗：2.9 W（PA-130）、3.6 W（PA-D015）
- 尺寸（长 x 宽）：143 x 82 cm
- 高度调节：81–89 cm
- 重量：58 kg
- 超大脚轮：高度 100 mm

● 音阶范围



* 本使用说明书的内容为出版时最新的技术规格。请至 Yamaha 网站下载最新版本的使用说明书。技术规格、设备或选购配件在各个地区可能会有所不同，因此如有问题，请与当地 Yamaha 经销商确认。

YAMAHA CORPORATION

10-1 Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650 Japan

ヤマハ株式会社

〒430-8650 静岡県浜松市中央区中沢町 10-1

©2014 Yamaha Corporation

Published 06/2024

2024年6月発行

IPCP-U0

VHU7520